

Měli bychom začít reflektovat globální situaci

Administrativní budova v Praze

Stezka v Praze

Přístavba rodinného domu v Kojetíně

Multifunkční dům v Benešově

Vrchlického sady v Klatovech

Rodinný dům v Praze

Polyfunkční dům v Trojanovicích

Rezidenční zástavba v Řevnicích

Sídlo firmy v Novém Boru

Rodinný dům v Praze

Katolické gymnázium v Třebíči

Zóna pro umění v Humpolci

Rodinný dům v Zaječím dole

Palác v Praze

Rodinný dům v Křižánkách

Park a náměstí v Praze

Městský dům v Brně

Prototyp buňky v Brně

Rodinný dům v Neveklově

Památník Tomáše Bati ve Zlíně

Rodinný dům v Lázních Bohdaneč

Herní krajina ve Velké Úpě

Klinika v Mladé Boleslavi

Zvonička v Bílovicích-Lutotíně

Pavilon ve Svaté Kateřině u Počátek

Vila v Praze

Výrobní hala ve Slavkově u Brna

Fara ve Chvalšínách

Komenského náměstí v Praze

Památník Jana Palacha ve Všetatech

Názor

Události

Ocenění

Soutěže

Média

Statistika

2 We should start to reflect the global situation

12 Office building in Prague

16 Temporary path in Prague

18 Family house extension in Kojetín

24 Multifunctional house in Benešov

28 Vrchlický's orchards in Klatovy

32 Family house in Prague

36 Multifunctional house in Trojanovice

40 Residential development in Řevnice

44 Firm's headquarters in Nový Bor

48 Family House in Prague

52 Catholic high school in Třebíč

56 Art zone in Humpolec

60 Family house in Zaječí důl

64 Palace in Prague

70 Family house in Křižánky

74 Park and square in Prague

78 Apartment house in Brno

82 Cell prototype in Brno

84 Family house in Neveklov

88 Tomas Bata Memorial in Zlín

94 Family house in Bohdaneč Spa

98 Nature play park in Velká Úpa

104 Clinic in Mladá Boleslav

108 Belfry in Bílovice-Lutotín

110 Pavilion in Svatá Kateřina near Počátky

114 Villa in Prague

118 Production hall in Slavkov near Brno

124 Parish in Chvalšiny

128 Komenského square in Prague

132 Jan Palach Memorial in Všetaty

140 The way I see it

152

160

165

178

187

2018

2019

20 let
dobrodružství
s architekturou

Zvonička v Bílovicích-Lutotíně

Stavbička pod velkou lípou uprostřed návsi, tvořené typickými moravskými usedlostmi. Dva kovové pláty ve tvaru gotického lomeného oblouku nebo rukou sepných v modlitbě, perforované jemným dekorem čtyřlístku a nesoucí na straně uchycený zvon. Dnes si bohužel už neuvědomujeme všechny významy, které měly zvony a zvonění v životě lidí ve městech i na vesnicích. Kromě funkce časomíry a svolávání k bohoslužbám má ale vyzvánění i funkci očistnou a je symbolickým tmelem lokálního společenství. Bez zvonění jsou lidská sídla jen jakoby nepropojenou sestavou solitérů.

Zadání
drobná sakrální stavba potvrzující víru v tradice

Lokalita
návěs obce

Architektura
doplnění parteru návsi s tradiční lidovou architekturou současným sakrálním artefaktem / jednoduché tvary s gotickým obloukem / zdobení otvory ve tvaru gotické kvadratury, křížků-čtyřlístků / důraz na odolnost a nenáročnou údržbu

Konstrukce a technologie
konstrukce 15 mm masivní plech / způsob perforace konstrukce pečlivě vyzkoušen na vzorcích

Autoři Design
Ján Stempel, Jan Jakub Tesař (Stempel Tesař architekti, Praha)

Investor
soukromý dar obci private donation to the village
Náklady Costs
CZK 0,25 mil.

Zastavěná plocha Built-up area
0,7 m²

Hlavní dodavatel Main contractor

Milan Tančín
Projekt Project

2018
Realizace Execution
2018

Belfry in Bílovice-Lutotín

A small structure under a large lime tree in the centre of a village green formed by traditional Moravian rural houses. Two metal plates in the shape of a gothic pointed arch, or hands clasped in prayer, perforated with fine decoration in the form of a four-leaf clover and supporting a bell attached to the side. Unfortunately we no longer know the significance that the bells and bell ringing had for people in their daily lives in towns and villages. Apart from the function of marking time and calling worshipers to church, bell ringing also had aspects of purification and it symbolically binds the local community together. Without the chiming of bells it's as if a settlement is just a disconnected grouping of solitary houses.

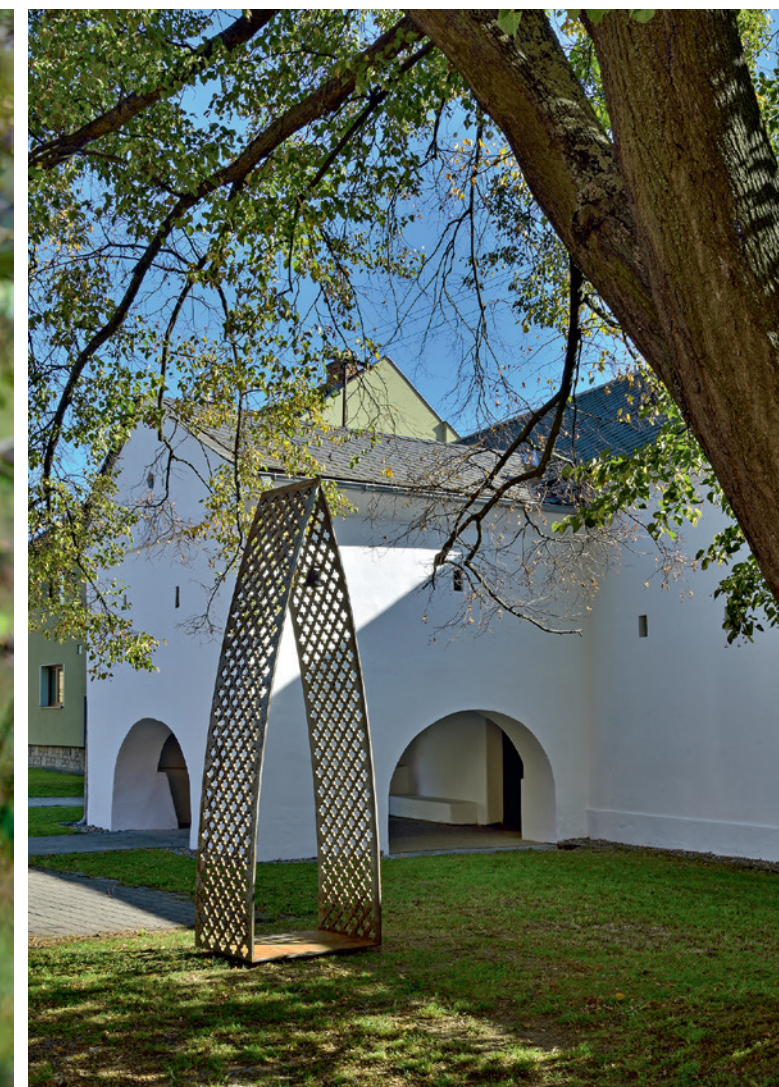
Assignment
small sacral building confirming traditional beliefs

Location
village square

Architecture
addition of contemporary sacral artifact in the ground floor of traditional folk architecture / simple gothic arch forms / decorating apertures in the shape of gothic quadrature, crosses-quatrefoils / emphasis on durability and easy maintenance

Construction and technology
15 mm solid metal sheet construction / perforation panel construction carefully sample tested

Situace Site plan



Výběr staveb a komentáře Building selection and comments

Jakub Cigler (12–138)

Úvodní rozhovor Introductory interview

Petr Volf (2–8)

Rozhovor Interview

Markéta Veličková (140–149)

Vybrané události Top events

Matěj Šišolák (152–158)

Vybrané knihy Top books

Terezie Nekvindová (178–186)

Popisy staveb a kresby Building texts and drawings

autoři staveb designers

Ilustrace Illustrations

Tomski & Polanski (98, 101, 102)

Překlad Translation

Luis Marques (12–138 popisy staveb building texts), **Duncan Beeby**

(2–8, 140–149 rozhovory interviews, 12–138 komentáře editora

editor's comments)

Redakce Text-editing

Zuzana Hošková (153–159 události — seznam list of events, 160, 171–172,

178–185 média — seznam list of media, 187), **Kristýna Kašparová** (12–138),

Markéta Pražanová (152–186), **Dagmar Vernerová** (2–8, 140–149)

Jazyková úprava a korektury Proof-reading

Markéta Teuchnerová

Grafické řešení Graphic design

Bohumil Vašák (Studio Najbrt)

Sazba Typesetting

Iveta Bláhová (Studio Najbrt)

Písmo Typeface

Graphik (Commercial Type)

Papír Paper

Munken Print White 1.5, 115 g/m²

Předtisk Prepress

Pavel Lorenc

Produkce Production

Pavčina Nebáznivá (Studio Najbrt),

Dagmar Vernerová

Tisk a vazba Printing and binding

Tiskárna Helbich Brno

Vydavatel Publisher

Prostor — architektura, interiér, design

CZ Nábřeží 87/2, 150 21 Praha 5 — Smíchov

Vydání první First edition

Uzávěrky Deadlines

Stavby Buildings 09–10/2019

Názor The Way I See It 11/2019

Faktografie Facts and Figures 12/2019–02/2020

Za správnost uvedených údajů odpovídají autoři staveb, autoři textů a vypisovatelé soutěží a cen.

Fotografie Photographs

Iwan Baan (165)

Tomáš Balej (53–55)

BoysPlayNice (83, 89–93, 99–103)

Karel Cudlín (3, 151)

Filip Dujardin (165)

Ester Havlová (13–15, 25–27, 133–137)

Aleš Jungmann (33–35, 41, 105–107)

Roman Knotek (120, 121 vlevo dole a nahoře)

David Korsá (71–73)

Andrea Thiel Lhotáková (13–15)

Jan Mahr (125–127)

Benedikt Merkel (5, 8)

David Maštálka (61–63)

Robin Müller (13–15)

Bet Orten (99 vlevo dole, 101 vlevo dole)

Erica Overmeer (165)

Tomáš Rasi (49–51, 75–77)

Philippe Ruault (165)

Tomáš Souček (42–43, 47 vpravo nahoře a dole)

Filip Šlapal (65–69, 115–117)

Alexandra Timpau (79, 153, 166)

Studio TOAST (19–23, 37–39)

Jan Vrabec (85–87)

Lukáš Žentel (57–59)

Archiv Nadačního fondu 8smička (57–59)

Archiv Ivára Otruby (141–147)

a archivy editora, architektů a investorů, dodavatelů, měst a obcí, vypisovatelů soutěží a cen, pořadatelů akcí a vydavatele

Vydavatel děkuje za laskavé zapůjčení obrazové dokumentace jejím autorům a majitelům.

ISBN 978-80-87064-30-6

ISSN 1213-7871

© **Prostor — architektura, interiér, design, o. p. s., Praha 2020**
Všechna práva vyhrazena. Publikace ani její část nesmí být reprodukována, zpracována a dále šířena elektronickým či mechanickým kopírováním bez písemného souhlasu vydavatele.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.